

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Wolfgang Amadeus Mozart's Werke**

kritisch durchgesehene Gesamtausgabe

Così fan tutte - komische Oper in 2 Acten; KV 588

**Mozart, Wolfgang Amadeus**

**Leipzig, [1881]**

16. Terzett & Rezitativ. Wie? ihr könnt lachen

[urn:nbn:de:bsz:31-353845](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-353845)

**Molto Allegro.**

**Molto Allegro.**

1238

Flauti.

Oboi.

Fagotti.

Corni in G.

Violino I.

Violino II.

Viola.

FERRANDO.

GUGLIELMO.

DON ALFONSO.

Violoncello e Basso.

*meno Allegro.*

*p*

*sempre slacc.*

*(ride moderamente.)*  
*(mit unterdrücktem Lachen.)*

Certo, ri\_diamo.  
O ja, wir lachen.

*(ride moderamente.)*  
*(mit unterdrücktem Lachen.)*

Certo, ri\_diamo.  
O ja, wir lachen.

*E voi ri\_de-te?*  
*Wie? ihr könnt lachen?*

*Ma co\_sa a-  
Wa\_rum, wes-*

Già lo sap.piano. Ihr seid ver. legen. Par. la. te in. va. no, Ich lach mich heiser, par. la. te in. va. no, par. la. te in. ich lach mich hei. ser, ich lach mich.

ve. te? wegen? Ri. de. te piano, So lacht doch leiser, ri. de. te piano, piano, piano, piano. so lacht doch leiser, leiser, leiser, lei. ser.

W. A. M. 589.

ra - no.  
hei - ser.

ra - no.  
hei - ser.

*Si vi sen - tis - se - ro, se vi sco - pris - se - ro, si gua - ste - reb - be tut - to l'af - far, si gua - ste -*  
 Sie kön - nen's hö - ren ja, am Ton er - ken - nen Euch, dann wär' ver - ra - then der gan - ze Spass, dann wär' ver -

*Ah che dal ri - de - re, l'al - ma di - vi - de - re, ah,*  
 Wer da nicht la - chen will, da schweige in Andrer still, ha,

*Ah che dal ri - de - re, l'al - ma di - vi - de - re, ah,*  
 Wer da nicht la - chen will, da schweige in Andrer still, ha,

*reb - be tut - to l'af - far. Mi fa da ri - de - re que - sto lor ri - de - re,*  
 ra - then der ganze Spass. O lacht nur nicht so viel: denn ach das gan - ze Spiel

[illegible]

l'al - ma di - ri - de - re,  
da schweig' ein Andrer still, ah, ha, ah, ha, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah che le

l'al - ma di - ri - de - re,  
da schweig' ein Andrer still, ah, ha, ah, ha, ah, ah, ah, ah, ah, ah, ah che le

ri - de - re  
nicht so viel: que - sto lor ri - de - re, ma so, che in pian - ge - re dee - ter - mi - nar, in

denn ach das gan - ze Spiel ver - kehrt in Wei - nen sich, das fürcht' ich sehr, das

*(sforzandosi di non ridere)*  
(versuchen das Lachen zu unterdrücken.)

vi - sce - re sen - to scop - piar, ah, che dal ri - de - re lal - ma di vi - de - re, ah, che le  
A - them mir, ich kann nicht mehr, wer da nicht lachen will, da schweig' ein Andrer still, schon fehlt der  
vi - sce - re sen - to scop - piar, ah, che dal ri - de - re lal - ma di vi - de - re, ah, che le  
A - them mir, ich kann nicht mehr, wer da nicht lachen will, da schweig' ein Andrer still, schon fehlt der  
pian - ge - re dee ter - mi - nar, mi fa - da ri - de - re que - sto lor ri - de - re, ma so, che in  
fürcht' ich sehr, das fürcht' ich sehr, O lacht nur nicht so viel, denn ach! das ganze Spiel ver - kehrt in

*cresc. f*

vi - sce - re sen - to scop - piar, sen - to scop - piar, sen - to scop - piar, sen - to scop - piar.  
A - them mir, ich kann nicht mehr, ich kann nicht mehr, ich kann nicht mehr, ich kann nicht mehr.  
vi - sce - re sen - to scop - piar, sen - to scop - piar, sen - to scop - piar, sen - to scop - piar.  
A - them mir, ich kann nicht mehr, ich kann nicht mehr, ich kann nicht mehr, ich kann nicht mehr.  
pian - ge - re dee ter - mi - nar, dee ter - mi - nar, dee ter - mi - nar, dee ter - mi - nar.  
Wei - nensich, das fürcht' ich sehr, das fürcht' ich sehr, das fürcht' ich sehr, das fürcht' ich sehr.

*cresc. f*

Recit.

DON ALF.

GUGL.

*Si può sa. pe. re un po. co la ca. gion di quel ri. so? Oh co. ap. et. lac. cio, non vi pa. re che abbi. am giu. sta ra.*  
 Kann man nun wohl er. fah. ren was so ko. misch Sie fin. den? Ei, al. le Wet. ter! ha. ben wir nicht ge. rech. ten Grund zum

FERR. *(scherzando)*  
*(scherzend)*GUGL. *(scherzando)*  
*(scherzend)*

*gi. one, il mio ca. ro pa. dro. ne? Quan. to pa. gar vo. le. te, e a mon. te è la scum. mes. sa? Pa. ga. te la me.*  
 la. chen, mein ver. ehr. te. ster Gön. ner! Was wol. len sie be. zah. len, die Wet. te los. zu. wer. den? Die Häl. fe wär's wohl

FERR.

DON ALF.

*là. Pu. ga. te so. lo ven. ti. quat. tro zee. chi. ni. Po. re. ri in. no. cen. ti. ni! ve. ni. te qua, vi vo. glio*  
 werth. Wir sind zu. frie. den schon mit zwanzig Zee. chi. nen. Da. mit kann ich nicht die. nen. Nur noch Ge. duld, bald werd' ich

GUGL.

DON ALF.

*por. re il di. ti. no in boc. ca. E a. ve. te an. co. ra co. rag. gio di fia. tar? A. van. ti se. ra ci par. le.*  
 Euch bei. de Au. gen öff. nen. Sie ge. hen wirk. lich die Wet. te noch nicht auf? Noch vor dem A. bend spre. chen wir

FERR.

DON ALF.

GUGL.

*rem. Quan. do vo. le. te. In. tan. to si. len. zio e ub. bi. dien. za fi. no a do. man mat. ti. na. Sia. mo sol.*  
 uns. Ganz wie Sie wol. len. Und wei. ter, be. wah. ren Sie mir Ge. hor. sam nur bis mor. gen. Wir sind Sol.

DON ALF.

*da. ti, e am. iam la di. sei. pli. na. Or be. ne: an. da. te un po. co ad al. ten. der mi en.*  
 da. ten, in Di. sel. plu er. zo. gen. Ge. nung jetzt: gehn Sie hin. un. ter und er. war. ten Sie

GUGL.

*tram. bi in giar. di. net. to, co. là vi man. de. rò gli er. di. ni mie. i. Ed og. gi non si*  
 mich dort in dem Gar. ten, dann hü. ren Sie was wei. ter ich ver. lan. ge. Heut wird nichts aus dem

FERR.

*man. gia? Co. sa ser. ve: a bat. ta. glia fi. ni. ta fia la ce. na per noi più sa. po. ri. la.*  
 Es. sen? Seha. det gar nichts: Ist die Schlacht erst ge. schlagen wird das Mahl dann weit bes. ser uns be. ha. gen.

W. A. M. 588.